

LA TRENZA LAETITIA COLOMBANI



narrativa
salamandra



Aula





Introducción para el docente

Esta guía didáctica se divide en tres partes para trabajar antes, durante y después de la lectura:

- Antes de la lectura. Esta parte tiene la finalidad de despertar la curiosidad de los estudiantes sobre la lectura y activar conocimientos previos relacionados con su contenido.
- Durante la lectura. En este apartado se plantean una serie de preguntas y actividades para debatir en gran grupo sobre la historia del libro y potenciar la reflexión individual.
- Después de la lectura. Al final de la guía encontrarás una propuesta para poner en práctica la capacidad narradora del alumnado, trenzando un nuevo relato a partir de la historia de tres mujeres, pertenecientes a 3 realidades muy diversas.

Se pueden realizar todas las actividades o seleccionar aquellas que cada docente decida, en función de los intereses de su alumnado y de los objetivos didácticos en los que quiera profundizar.

Laia Arnau es licenciada en Pedagogía y graduada superior en Formación en las organizaciones, por la Universidad de Barcelona.

Es coautora, junto con Antoni Zabala, de los libros *11 ideas clave: cómo aprender y enseñar competencias* y *Métodos para la enseñanza de las competencias*. Ha publicado también el libro *Metodologías lúdicas para la personalización del aprendizaje*.

Además, trabaja como diseñadora de proyectos educativos, formadora y asesora de equipos docentes en la implementación de metodologías competenciales y lúdicas.

La autora

Laetitia Colombani (Burdeos, 1976) estudió Cine en la Escuela Louis-Lumière y dirigió su primera película a los veinticinco años. En poco tiempo se ha consolidado como directora, guionista y actriz, y ha trabajado con intérpretes de la talla de Audrey Tautou, Emmanuelle Béart o Catherine Deneuve. *La trenza*, su ópera prima, se convirtió en un éxito editorial fulgurante que ha vendido ocho millones de ejemplares en todo el mundo, se ha traducido a más de cuarenta idiomas y ha obtenido más de veinte premios literarios. En 2023 se estrenó la versión cinematográfica del libro, una coproducción internacional dirigida por la autora. Posteriormente, Colombani ha publicado las novelas *Las vencedoras* y *El vuelo de la cometa*, y el álbum infantil ilustrado *La trenza o el viaje de Lalita*, todos editados en español por Salamandra.



La obra

La trenza fue uno de los fenómenos editoriales del año 2017. En esta narración vibrante y conmovedora, Laetitia Colombani aborda las historias de tres mujeres que, nacidas en distintos continentes, comparten unas ideas y unos sentimientos que las unen en un poderoso anhelo de libertad.

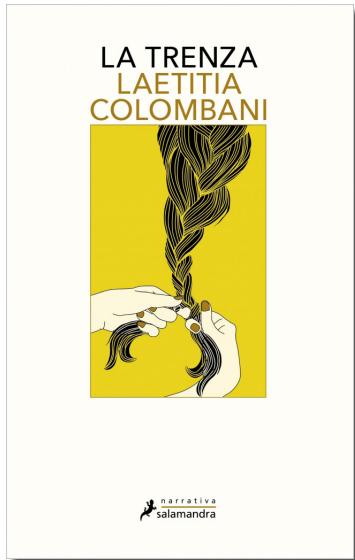
INDIA. En Badlapur, la intocable Smita sobrevive recogiendo los excrementos de una casta superior. Aunque está resignada a su condición, está decidida a luchar para que su hija no siga sus pasos: la pequeña irá a la escuela y su vida será digna y provechosa, aunque para conseguirlo Smita tenga que desafiar las normas establecidas.

ITALIA. A Giulia le encanta trabajar en el taller familiar, el último de Palermo que confecciona pelucas con pelo auténtico. Habría podido ir a la universidad, pero a los dieciséis años dejó el instituto para aprender los secretos de este oficio. Cuando su padre sufre un accidente y Giulia descubre que el negocio está a punto de quebrar, afronta la adversidad con valentía y determinación.

CANADÁ. Sarah es una abogada de éxito en Montreal que lo ha sacrificado todo por su carrera: dos matrimonios fallidos y tres hijos a los que no ha visto crecer. Un día, tras caer desmayada en el transcurso de un juicio, comprende que su vida ha dado un vuelco y que deberá escoger lo que de verdad le importa.

Smita, Giulia y Sarah no se conocen, pero tienen en común el empuje y el tesón de las mujeres que rechazan lo que el destino les ha reservado y se rebelan contra las circunstancias que las oprimen. Como hilos invisibles, sus caminos se entrelazan, formando una trenza que simboliza la voluntad inquebrantable de vivir con esperanza e ilusión.

ACTIVANDO CONOCIMIENTOS PREVIOS



1. Observa la imagen de la cubierta. ¿A qué te recuerda una trenza? ¿Con qué la asocias?

2. Lee el texto de la contracubierta: tres mujeres, tres continentes, tres historias. ¿Cómo crees que se pueden trenzar?

3. Haced un debate en el aula poniendo en común lo que sabéis de la situación de las mujeres en los tres países que se mencionan.

INDIA	ITALIA	CANADÁ

ANÁLISIS Y REFLEXIÓN GRUPAL

I. SMITA

👉 Smita vive en la India, pertenece a la casta de los intocables y vive limpiando letrinas y comiendo ratas. Además de estos datos, ¿cómo la describirías?

👉 En un momento de la historia, Smita afirma que tiene suerte de que su marido, Nagarajan, no le pega. ¿Qué le dirías a Smita ante este pensamiento?

👉 La ilusión de Smita es que su hija irá a la escuela, gracias al dinero que ha pagado al brahmán. ¿Sabes cuántos niños están sin escolarizar en todo el mundo actualmente? ¿Y qué diferencia hay entre niños y niñas?

👉 Al volver de la escuela, Smita descubre que el maestro le ha hecho una herida a Lalita en la espalda azotándola con una vara porque se ha negado a barrer la clase. Busca una palabra que describa cómo te has sentido leyendo este fragmento del libro y cómo valoras la dignidad de la niña.

👉 A lo largo de la obra se presentan varias castas: los dalit, los brahmanes, los jats. Investiga sobre el sistema de castas en la India. ¿Qué quiere decir «casta»? ¿Esta organización social se puede equiparar con otras que conozcas, ya sean actuales o antiguas?

👉 La situación de las niñas en la India es muy dura. Aunque a finales del siglo XX la India prohibió la determinación prenatal del sexo, sigue siendo una práctica frecuente. Infórmate sobre el motivo de esta legislación y cómo se aplica en la realidad.

👉 Cuando Smita decide que tienen que irse del pueblo, Nagarajan le recuerda el peligro de sufrir violaciones. En el libro se narran los horrores que sufren las mujeres: «La violación es un arma poderosa, un arma de destrucción masiva. Hay quien habla de epidemia». ¿Crees que eso solo pasa en la India? ¿A qué se refiere la autora cuando usa la expresión «arma de destrucción masiva»?

👉 Smita afirma que quiere reencarnarse en rata del templo de Deshnoke. ¿Qué te provoca leer estas palabras?

👉 A lo largo de la historia de Smita, se mencionan dos mujeres reales: Kumari Mayawati y Phoolan Devi. La primera era una dalit y la segunda era bandolera, pero ambas llegaron a ejercer la política. Investiga sus historias y compáralas.

Kumari Mayawati	Phoolan Devi

👉 En su huida, Smita y Lalita no lo tienen nada fácil, pero por el camino encuentran a una mujer que las ayuda: Lackshmama. Se trata de una viuda que les da comida. Su situación es tan dura que llega a decirle a Smita que habría preferido no nacer.

- Busca información sobre la ciudad de Vrindavan, conocida como la «ciudad de las viudas blancas». ¿Realmente puede ser el destino esperanzador de Lackshmama?

- ¿Conoces alguna otra obra literaria donde se describa la situación de las viudas en la India?

👉 Cuando Smita y Lalita suben al autobús, ven al padre, que las ha seguido. ¿Qué crees que les quiere decir? ¿Cómo juzgas su reacción cuando Smita le dijo que quería huir?

👉 Smita dedica todos sus esfuerzos a llegar a Tirupati para venerar a Venkateswara, que se considera una encarnación de Visnú. ¿Qué sabes sobre el hinduismo y sus dioses? ¿Qué relación tiene el Ganges con la religión hinduista?

👉 Finalmente, Smita y Lalita donan su pelo como ofrenda. Se hacen una trenza para facilitar el corte y la recogida. ¿Crees que el título de la obra se refiere a este momento?



2. GIULIA

👉 Giulia vive en Italia, trabaja en el taller familiar, donde hacen pelucas a mano, y le encanta la lectura. Además de estos datos, ¿cómo la describirías?

👉 Al principio del libro, la autora describe el olor de las uñas de Giulia, a causa del disolvente. ¿Qué te produce esta descripción, tras leer el olor que describe de Smita?

👉 En el libro se citan varios autores italianos: Salgari, Caproni, Ungaretti, Moravia, Pavese... Busca información sobre estos autores y también sobre otros autores de la India y de Canadá. Aprovecha la investigación para añadir también autoras.

👉 La historia de Giulia nos habla de racismo.

- Reescribe la escena en la cual los carabinieri se llevan al hombre de piel oscura, como si fueras Kamal y la explicarás en primera persona.
-
-
-
-

- Kamal le explica a Giulia que ha inmigrado debido a la violencia ejercida sobre los sij en 1984. ¿Qué sabes sobre estos hechos?

- En la página 76 dice que «Pero aunque la Administración ha regularizado su situación, el país no lo ha aceptado». ¿Consideras que en tu entorno se acepta y se acoge la inmigración? ¿De qué depende?

- ¿Qué crees que quiere decir Giulia cuando afirma, respecto a su relación con Kamal, que «Su amor es clandestino. Es un amor sin papeles»?

👉 Kamal le explica a Giulia que la religión sij defiende que todas las religiones son dignas de respeto y también que cree en la igualdad entre hombres y mujeres. De hecho, los nombres de hombre y de mujer son mixtos y se pueden usar de forma indiferente, pero el segundo nombre de los hombres significa «león» y el de las mujeres significa «princesa». ¿Consideras que esta distinción es signo de igualdad?

👉 Cuando la madre de Giulia descubre que el negocio familiar está a punto de quebrar, le pide que se case con Gino. ¿Qué opinas sobre los matrimonios de conveniencia? ¿Están justificados en algún caso?



👉 El accidente del padre hace que Giulia deje atrás la adolescencia y madure de golpe, mientras que Adela sigue actuando como una adolescente: «como siempre, se muestra equidistante, indiferente a lo que hacen los demás».

- ¿Estás de acuerdo con esta afirmación sobre la adolescencia? Menciona tres ejemplos de situaciones que no te sean indiferentes.

- Reflexiona sobre cómo las desgracias familiares impactan de forma diferente en sus miembros y cómo Giulia coge las riendas del futuro de la familia. ¿Qué crees que hace que sea ella quien adopta este papel?

👉 Kamal le da la idea de importar cabello de la India y renovar el negocio, abrirse al mundo y a nuevos mercados. ¿Te parece que la globalización es positiva para los pequeños negocios? Haced un debate sobre posibles ventajas e inconvenientes del comercio global, así como de los argumentos a favor del mercado libre o de la regulación por parte de los Estados.

VENTAJAS	INCONVENIENTES

👉 Al final de la historia de Giulia, aparece una cita de Mark Twain: «No sabían que era imposible, así que lo hicieron». Busca otra cita motivadora para decirle a alguien que tiene que superar un gran obstáculo.

3. SARAH

👉 Sarah vive en Canadá, es madre de tres hijos y es asociada en un prestigioso bufete de abogados. Además de estos datos, ¿cómo la describirías?

👉 Para sobrevivir y ascender en un mundo machista, Sarah evita hablar de sus hijos para que no la consideren débil. De hecho, incluso llegó a esconder sus embarazos hasta que ya no pudo ocultarlo más. ¿Cómo valoras la conciliación familiar cuando te imaginas tu futuro profesional?

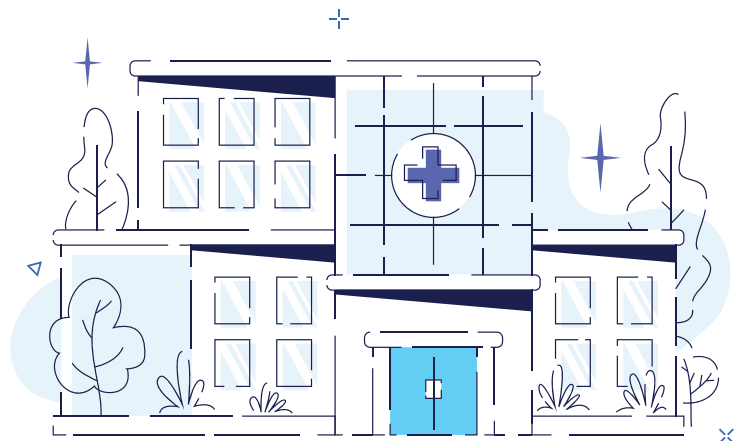
👉 Sarah contrata a Ron como canguro, ya que se ve identificada con él en la lucha contra los estereotipos en el trabajo. Haced una lista de profesiones que todavía estén marcadas por los estereotipos de género. ¿Crees que hay casos en los que está justificado que una profesión esté masculinizada o feminizada?

👉 Tras desmayarse en un juicio, Sarah va a urgencias, pero no deja que le hagan más pruebas para poder volver rápidamente a la vida normal. Reflexiona sobre cómo la presión del trabajo pasa por encima de la salud en las sociedades modernas. ¿Te parece que es signo de una sociedad avanzada?

👉 El gen mutante de Sarah (el BRCA2) ha hecho que aumenten sus probabilidades de sufrir cáncer. Esta mutación afecta especialmente a las mujeres de ascendencia judía askenazíes. De hecho, una de cada cuarenta mujeres judías askenazíes lo tienen, frente a una de cada quinientas de la población global. ¿Qué sabes sobre la población judía y sus genes?

👉 Cuando Inès la descubre en el hospital, Sarah se plantea proponerle un ascenso por su silencio: «Cuando se nada entre tiburones, más vale no sangrar». Reflexiona sobre qué tipo de relación tiene Sarah con su compañera de trabajo. Si fueras Sarah, ¿qué le dirías a Inès? ¿Qué tipo de clima laboral ha generado la empresa donde trabaja? ¿Te parece que es una empresa de éxito?

👉 Finalmente, Sarah sufre discriminación en el trabajo por su enfermedad. Tal como se presenta en el relato, la enfermedad en su entorno es un estigma. ¿Qué crees que es «un estigma»? Identifica qué estigmas condicionan la vida de las personas de tu entorno.



👉 A raíz de la situación en el trabajo, Sarah siente que ya no es la mujer que era. Se siente denigrada y abatida, y ha perdido su razón de ser, su *ikigai*. El *ikigai* es un concepto japonés que nos ayuda a identificar nuestra razón de ser o de vivir. ¿Alguna vez has intentado encontrar tu *ikigai*? Llena la siguiente tabla para descubrirlo:



👉 Al final de la historia de Sarah, cuando la enfermedad empieza a devorarla y pierde el pecho, su hija le dice: «Tú eres una amazona, mamá». Busca información sobre las amazonas y reflexiona sobre si la comparación está bien encontrada. ¿Qué opinas sobre el lenguaje bélico referido a la enfermedad del cáncer?

👉 La alopecia de Sarah es el detonante para acabar de conectar las tres historias: Sarah compra la peluca de cabello de la India elaborada en el taller de Sicilia. Escribe un último capítulo en el que se encuentren las tres mujeres y descubran su conexión.

4. LA TRENZADORA

A lo largo del libro, hay varias páginas narradas en primera persona desde la voz de una trenzadora. Por ejemplo, encontramos el siguiente texto:

Esta mañana se ha roto un hilo.

*No suele ocurrir,
pero ha sucedido.*

*Es un desastre, un maremoto
a escala reducida,
que destruye el trabajo de muchas jornadas.*

*Así que pienso en Penélope,
que cada día pacientemente rehace
lo que de noche desteje.*

Hay que volver a empezar.

*El modelo va a gustar, me consuela pensarlo.
Tengo que sujetar el hilo
y no soltarlo.*

Volver a empezar y continuar.

👉 ¿Qué te parece que quiere representar la autora con esta voz?

👉 ¿Por qué crees que la trenzadora habla en primera persona y que las historias de Smita, Giulia y Sarah están escritas en tercera persona?

👉 ¿Consideras que este fragmento en concreto se puede relacionar con alguna de las tres historias?

5. LA HISTORIA TRENZADA

👉 Tras acabar la historia, os proponemos que completéis un ticket de salida de forma individual, en el cual podáis valorar cuál de las tres historias ha conectado más con vosotros. Podéis rellenar los siguientes campos:

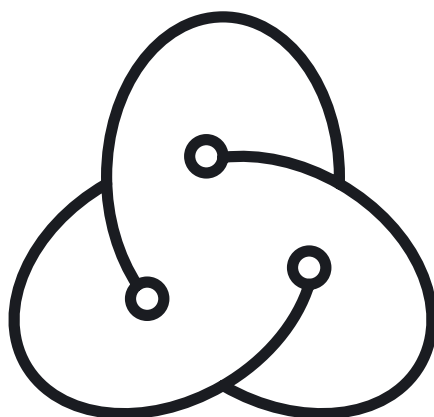
NOMBRE	PAÍS	RETRATO
¿QUÉ HA CONECTADO CONMIGO DE SU HISTORIA?		
¿QUÉ ME GUSTA DE SU PERSONALIDAD?		
¿QUÉ LE DIRÍA?		

👉 Finalmente, os proponemos que hagáis un debate en el aula sobre la situación de la mujer en el mundo, a partir de las siguientes preguntas:

- ¿Esta lectura ha cambiado vuestro punto de vista sobre algún aspecto de la situación de la mujer en el mundo?
- ¿Consideráis que en vuestro entorno suceden algunos de los hechos narrados en el libro? ¿Hay situaciones de discriminación? ¿En qué medida son comparables?
- ¿Os parece que es necesario defender la igualdad entre hombres y mujeres hoy en día?

ACTIVIDAD CREATIVA

Tras leer la novela, os proponemos que imitéis la capacidad de la autora para presentar tres historias de forma separada y después conectarlas. Para hacerlo, construid una serie de personajes femeninos y tejed, en equipo, un relato que una sus vidas en algún punto de la historia.



Os sugerimos los siguientes pasos:

👉 Dividíos en grupos de tres personas (si hace falta, podéis hacer algún grupo más grande).

👉 Coged cada uno una carta en blanco y rellenad los campos de cada personaje, poniéndoos de acuerdo previamente para incluir tres países de tres continentes diferentes.

👉 Es importante que incluyáis países donde se vulneren especialmente los derechos de las mujeres. Si lo necesitáis, podéis hacer una búsqueda previa, por ejemplo, en la web de Amnistía Internacional.

👉 Pensad qué pueden tener en común o en qué detalles pueden tener puntos de conexión vuestras protagonistas.

👉 Individualmente (o en parejas, si habéis hecho los grupos de más de tres personas), escribid un relato breve presentando cada historia (no más de mil palabras).

👉 Finalmente, unid las historias, redactando conjuntamente un capítulo final que las conecte.

PERSONAJE 1	PERSONAJE 2	PERSONAJE 3
NOMBRE:	NOMBRE:	NOMBRE:
EDAD:	EDAD:	EDAD:
PAÍS:	PAÍS:	PAÍS:
VULNERACIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS MUJERES:	VULNERACIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS MUJERES:	VULNERACIÓN DE LOS DERECHOS DE LAS MUJERES:
SITUACIÓN FAMILIAR:	SITUACIÓN FAMILIAR:	SITUACIÓN FAMILIAR:
CONTEXTO SOCIOECONÓMICO:	CONTEXTO SOCIOECONÓMICO:	CONTEXTO SOCIOECONÓMICO:
CULTURA/RELIGIÓN:	CULTURA/RELIGIÓN:	CULTURA/RELIGIÓN:
CARACTERÍSTICAS PERSONALES:	CARACTERÍSTICAS PERSONALES:	CARACTERÍSTICAS PERSONALES:



Esperamos que hayáis disfrutado leyendo este maravilloso libro y con las actividades de esta guía. Podéis compartir con nosotros vuestro trabajo o enviarnos cualquier comentario a penguin.aula@penguinrandomhouse.com. También podéis subir imágenes al Instagram de vuestro centro y etiquetar a [@penguinaulaes](https://www.instagram.com/penguinaulaes) para que podamos compartir vuestra experiencia. ¡Muchas gracias!

